



Tutte le manifestazioni presso l'Istituto sono a ingresso libero fino ad esaurimento posti.
 L'ISTITUTO GIAPPONESE DI CULTURA
 APRE IL SABATO
 Per i nuovi orari di apertura consultare il retro del programma.

informazioni

JAPAN FOUNDATION
 ISTITUTO
 GIAPPONESE
 DI CULTURA
 日本文化舎

Via Antonio Gramsci, 74 - 00197 Roma
 Uffici: 06 3224794-54 fax 06 3222165 www.jfroma.it
 Biblioteca: 06 3224707 fax 06 32504431 biblioteca@jfroma.it

JAPAN FOUNDATION
 ISTITUTO
 GIAPPONESE
 DI CULTURA
 日本文化舎

aprile - maggio - giugno
 2006

romano board



mostre
 21 aprile - 17 giugno

IL DONO DEL GELSO gli artisti e la carta giapponese

in collaborazione con il Museo della Carta e della Filigrana di Fabriano

Il gelso giapponese (kozo) è una pianta della famiglia delle moracee, utilizzata in Giappone per realizzare la carta, prodotto dall'alto potenziale espressivo. La mostra presenta opere realizzate con carta kozo, evidenziandone l'applicazione nell'arredo, nella creazione plastico-materica o in funzione della genesi creativa. Gli artisti sono i giapponesi I. Noguchi (1904-1988), N. Akiyama, S. Matsuyama e l'italiana A. Onesti.

L'esposizione, che sarà poi ospitata presso il Museo della Carta e della Filigrana di Fabriano (dal 23/06 al 10/09/06 info: 0732 22334 www.museodel-lacarta.com), è a cura di S. Severi. Il dono del gelso si inaugura con un artist talk, durante il quale artisti e curatrice risponderanno alle domande del pubblico e illustreranno le opere esposte.

teatro
 11 e 12 maggio - ore 21.00

KODAN. L'ARTE DELLA DECLAMAZIONE

Il kodan è un genere declamatorio tradizionale, seguito da un folto pubblico anche oggi. Un tempo i temi delle narrazioni erano prevalentemente storici, ma nel repertorio contemporaneo sono molti i testi ispirati all'attualità. Il famoso declamatore Kanda Sanyo, in Italia con un finanziamento del Bunkacho, presenta due serate dedicate al kodan: la prima prevede due declamazioni del maestro precedute da una breve illustrazione del genere declamatorio, a cura di Matilde Mastrangelo. Nella seconda saranno gli studenti de "La Sapienza" a rappresentare delle sezioni di kodan, a conclusione di un percorso di studio sotto la guida del maestro Kanda.

musica
 26 maggio - ore 21.00

JAZZ FROM JAPAN 2006 con Kazumi Watanabe

Come consuetudine, nel mese di maggio l'Istituto Giapponese ospita famosi jazzisti nipponici. Quest'anno ad esibirsi all'Istituto in un concerto assolutamente da non perdere, sarà il chitarrista Kazumi Watanabe, conosciuto in tutto il mondo e scelto per ben 24 volte consecutive come "Best Jazzman" dalla rivista Swing's Journal.

16 giugno - ore 21.00
 KUMONOSU QUARTET

Fondato nel 1998 da Takushi Tsubokawa, regista e compositore delle musiche del film *Utsukushii Tennen* - vincitore del Torino Film Festival 2005 - il gruppo *Kumonosu Quartet* nasce con l'intento di accompagnare dal vivo film muti. I sette musicisti, simpaticamente truccati da gatti, eseguiranno la colonna sonora e il commento di un cortometraggio diretto dallo stesso Tsubokawa, per poi passare a presentare un originale repertorio di musiche che ricordano l'atmosfera circense-gitana.

conferenze
 4 maggio - ore 18.30

"IL RITRATTO DELL'IMPERATORE" di KOJI TAKI

Filosofo, critico d'arte e d'architettura, il prof. Taki è autore del libro *Il ritratto dell'Imperatore* (Ed. Medusa, 2005), tema centrale del suo intervento. Il libro è un'analisi della storia politica del Giappone all'alba della sua modernizzazione, letta attraverso un ritratto dell'Imperatore realizzato in epoca Meiji da Edoardo Chiosso, fotografato e diffuso in tutto il Paese a scopo propagandistico.

24 maggio - ore 18.00

TENDENZE DELLA CERIMONIA DEL TE'
 La scuola Urasenke in Europa

In occasione del Raduno Internazionale dei rappresentanti dei Centri Urasenke giapponesi ed europei, si terrà una Tavola Rotonda aperta al pubblico che illustrerà temi e tendenze della cerimonia del tè attraverso l'intervento di Michiko Nojiri dal centro Urasenke di Roma, p. Pierre de Bethune (Urasenke Belgio) e p. Ulrich Haas (Urasenke Germania).

1 giugno - ore 18.30

LA CARTA WASHI dall'arte alla conservazione

con Maria Vera Quattrini (Istituto Centrale per il Restauro) e Karmen Corak Rinesi (Galleria Nazionale d'Arte Moderna, MAXXI)

Nell'ambito della mostra *Il dono del gelso* la conferenza, tenuta da esperte restauratrici conservatrici di opere su carta, verterà sui fondamenti della produzione cartaria giapponese, illustrandone tecniche e utilizzo, con l'ausilio di un documentario dalla Cineteca dell'Istituto.

20 giugno - ore 18.30

KIKUO TAKANO, poesia e musica
 L'infiammata assenza

Una serata dedicata al grande poeta Kikuo Takano (Premio "Attilio Bertolucci" 2005), presentata dal critico letterario Renato Minore e da Yasuko Matsumoto, traduttrice delle liriche del poeta. Le riflessioni sull'opera di Takano si alterneranno alla lettura dei suoi versi e all'ascolto di brani musicali eseguiti al pianoforte.

27 giugno - ore 18.30

POESIA GIAPPONESE CONTEMPORANEA

Protagonista del dibattito di questa sera sarà la poesia giapponese della generazione nata tra gli anni Quaranta e Sessanta, testimone di conflitti e tensioni sociali comuni a tutte le società post-industriali. Per l'occasione verrà presentata la raccolta poetica *Vertigine* (Ed. Empiria, 2004), a cura di Yasuko Matsumoto e Massimo Giannotta.

NUOVI ORARI DI APERTURA IN VIGORE DAL 1 APRILE 2006

GALLERIA MOSTRE

lunedì - venerdì 9.00-12.30/13.30-18.00, mercoledì fino alle 17.30, sabato 9.30-13.00
con esclusione dei giorni 15 aprile, 3 giugno e tutti i sabati di luglio

BIBLIOTECA

lunedì - venerdì 9.00-12.30/13.30-17.00 martedì pomeriggio fino alle 19.00,
sabato 9.30-13.00 (servizio limitato a consultazione e prestiti)
con esclusione dei giorni 15 aprile, 3 giugno e tutti i sabati di luglio

UFFICI

9.00-12.30/13.30-17.30 (sabato e festivi chiuso)

ORARIO ESTIVO (luglio e agosto)

Uffici: nei mesi di luglio e agosto aperti dal lunedì al venerdì 9.00-12.30. Chiusi dal 14 al 18 agosto
Biblioteca: dal 1 all' 8 luglio 9.00-12.30/13.00-16.30 - dal 10 al 31 luglio 9.00-12.30

La Biblioteca resterà chiusa durante tutto il mese di agosto.

Informazioni tel. 06 3224794-54 - info@jfroma.it - www.jfroma.it

L'ISTITUTO OFFRE AL PUBBLICO DUE APPUNTAMENTI PER APPROFONDIRE LA CONOSCENZA DELLE ARTI TRADIZIONALI GIAPPONESI.

SARANNO PROPOSTE LA CERIMONIA DELL'INCENSO E UNA DIMOSTRAZIONE DELL'ARTE DELLA SPADA.

dimostrazione



18 maggio ore 18.30

KODO - LA CERIMONIA DELL'INCENSO

Il termine kodo (lett.: la via del profumo), viene utilizzato in Giappone per indicare la cerimonia dell'incenso e, in passato, era anche sinonimo di una forma di divertimento delle classi nobili che si sfidavano in una gara di abilità nel riconoscere gli aromi. Insieme alla cerimonia del tè (sado) e all'Ikebana (kado) è una delle principali arti classiche, imprescindibile dote di ogni donna raffinata. La dimostrazione, oltre ad illustrare le radici storiche della cerimonia con l'intervento del Maestro Sanjionishi - membro della famiglia capostipite di quest'antica tradizione - offrirà al pubblico la possibilità di partecipare in prima persona all'ascolto (questo il verbo utilizzato in giapponese) delle diverse fragranze di incenso. Per partecipare alla cerimonia e cimentarsi a riconoscere gli aromi degli incensi, è possibile prenotarsi dal 18 aprile al numero 06 3224794. Per chi desidera solo assistere l'ingresso è libero.

dimostrazione



14 giugno ore 18.30

LO SPIRITO DELLE ARTI MARZIALI GIAPPONESI

Il maestro Takerni Sasamori, XVII generazione della Scuola di Spada Tradizionale *Onoha Ittoryu Reigakudo*, illustrerà concetti e tecniche dell'antico insegnamento, fondato da Kagahisa Itosai Ito, il più noto, e imbatuto, spadaccino dell'epoca Muromachi (1336-1568). Per la parte teorica, Sasamori esporrà l'etica della scuola attraverso riferimenti ai classici giapponesi poetici, guerreschi o monastici (Matsuo Basho, Saigyō, Kamo no Chomei e altri); in quella dimostrativa, invece, il capocuola, fautore dell'incontro tra fede cristiana e bushido giapponese, illustrerà i movimenti, vicini all'aikido come l'utilizzo del bastone *bokken*, con l'ausilio dei maestri Shigeru Kondo e Osamu Sekiguchi. Dal 2003 allo *Onoha Ittoryu Reigakudo Dojo* di Tokyo è ufficialmente affiliato, unico in Europa, il *Dojo San Zan* di San Marino

cinema



4, 11 e 18 aprile ore 19.00

Prosegue con gli ultimi tre titoli la rassegna dedicata a Hiroshi Shimizu, realizzata a quarant'anni dalla scomparsa del regista. Da segnalare il 18 aprile - in occasione dell'ultimo film muto in programma - l'accompagnamento musicale al pianoforte del M° Rocco De Rosa, con musiche inedite composte da De Rosa ispirandosi al film.

4 aprile ore 19.00

NOTE DI UN'ARTISTA GYROVAGA (Utajo oboegaki, 1941, 96' sott. inglese) © Shochiku Co., Ltd.

11 aprile ore 19.00

IL SIGNOR GRAZIE (Arigato-san, 1936, 75' sott. inglese) © Shochiku Co., Ltd.

18 aprile ore 19.00 PROIEZIONE CON ACCOMPAGNAMENTO MUSICALE DAL VIVO DEL M° ROCCO DE ROSA RAGAZZE GIAPPONESI AL PORTO (Minato no Nihon musume, 1933, 72' sott. inglese) © Shochiku Co., Ltd

cinema



2 maggio - 13 giugno ore 19.00

Mario Verdone, è Professore Emerito di Storia e critica del film all'Università "La Sapienza" di Roma. Poeta ed autore teatrale, Verdone ha pubblicato un gran numero di libri e saggi, tradotti in diverse lingue, in particolare sulla storia dello spettacolo e sulle avanguardie teatrali. Scrittore di versi molto vicini allo stile degli haiku giapponesi, a lui è stata affidata la selezione di sette titoli di film a suo giudizio tra i più rappresentativi nella storia della cinematografia giapponese e tra i più affini ai temi del suo universo poetico. Le proiezioni saranno proposte ogni martedì alle ore 19.00. Il calendario definitivo verrà reso noto sul sito www.jfroma.it. Tra i titoli in programma: *Rashomon* di A. Kurosawa, *Doppio suicidio a Sonezaki* di Y.Masamura, *L'arpa birmana* di K. Ichikawa.

2 maggio ore 18.30 - INCONTRO CON MARIO VERDONE

Il prof. Verdone presenterà una selezione delle sue poesie vicine all'estetica dello haiku giapponese, da cui prenderà anche lo spunto per motivare la scelta dei film proposti nella rassegna da lui curata. Ad ogni film saranno affiancati suoi versi o brevi commenti che accompagneranno lo spettatore in una sorta di viaggio poetico-cinematografico tra Oriente e Occidente, volto a stimolare la riflessione e il confronto.

AVVISI



• PREMIO HAIKU

Mercoledì 7 giugno alle ore 17.00 si svolgerà presso la nostra sede la XX edizione del Premio Haiku, organizzata dall'Associazione Italiana Amici dello Haiku e dal Centro Urasenke. Durante la cerimonia verranno premiati i migliori haiku pervenuti alla giuria.

• APERTURA GIARDINO GIAPPONESE

Il giardino dell'Istituto Giapponese di Cultura sarà aperto al pubblico dal 29 marzo al 26 maggio, tutti i mercoledì (15.00-17.00) e venerdì (10.00-12.00) lavorativi. La visita, annullata in caso di pioggia, sarà consentita ad un massimo di 15 persone per ciascuno dei quattro turni di 30 minuti. Si consiglia la prenotazione (06 3224794).

Dimostrazioni di arti
tradizionali giapponesi

Etica e società
del cinema
di Hiroshi Shimizu
scelti da Mario Verdone

Sette classici
del cinema
giapponese

LINGUA GIAPPONESE



CORSI DI LINGUA

ANNUALI

I corsi annuali di lingua giapponese iniziano in ottobre e terminano in giugno. La cerimonia di chiusura dell'anno scolastico 2005-2006 si svolgerà il 16 giugno ed è riservata agli studenti della scuola. I test di ammissione per il prossimo anno scolastico si svolgeranno in settembre.



MENSILI (CORSI AVANZATI)

CORSO DI COMPrensIONE ATTRAVERSO UN ROMANZO. Dal 19 maggio al 23 giugno, il venerdì dalle 18.30 alle 20.30 si terrà un corso di approfondimento della lingua giapponese attraverso la lettura di un romanzo (livello richiesto 2° Proficiency).
Docente: prof.ssa Miho Tokimoto.

Per iscrizioni e maggiori dettagli sui corsi consultare il sito www.jfroma.it